

DECLARATION DE M. VALÉRY GISCARD D'ESTAING A L'ISSUE DU 35EME SOMMET FRANCO-ALLEMAND, PARIS, PALAIS DE L'ELYSEE, LE MARDI 5 FEVRIER 1980

5 FEBRUARY 1980 - SEUL LE PRONONCÉ FAIT FOI

̀POLITIQUE ETRANGERE ̀ RELATIONS FRANCO - ALLEMANDES ̀ MONSIEUR LE CHANCELIER,
- MESDAMES, MESSIEURS,
- NOUS ALLONS VOUS PRESENTER L'UN ET L'AUTRE, SUIVANT LA TRADITION, LES RESULTATS DE CE TRENTE-CINQUIEME SOMMET FRANCO - ALLEMAND QUI EST AUSSI LE DOUZIEME SOMMET QUE J'AI EU L'HONNEUR DE PRESIDER AVEC LE CHANCELIER SCHMIDT DEPUIS QUE NOUS AVONS PRIS L'UN ET L'AUTRE NOS FONCTIONS.
- CE SOMMET EST PARTICULIEREMENT IMPORTANT, EN-RAISON DU MOMENT OU IL SE PRODUIT, C'EST-A-DIRE DE L'_ETAT DE LA SITUATION INTERNATIONALE. IL EST EGALEMENT IMPORTANT EN-RAISON DES DECISIONS QUI ONT ETE PRISES.
- SUR LE PREMIER POINT, NOUS AVONS PU PUBLIER CE MATIN UNE DECLARATION FRANCO - ALLEMANDE SUR LA SITUATION INTERNATIONALE QUI EXPRIME NOTRE IDENTITE DE VUES. VOUS CONNAISSEZ DEJA CE TEXTE QUE VOUS AVEZ SANS DOUTE COMMENCE A COMMENTER. JE ME CONTENTERAI DE QUELQUES BREVES OBSERVATIONS.
- D'ABORD, IL EST SIGNIFICATIF QUE DANS CETTE SITUATION DE TENSION, L'ALLEMAGNE FEDERALE ̀RFA ̀ ET LA FRANCE AIENT PU EXPRIMER DES VUES IDENTIQUES. CES VUES NE PORTENT PAS SEULEMENT SUR LEUR REACTION VIS-A-VIS DES EVENEMENTS MAIS AUSSI ET SURTOUT SUR LES OBJECTIFS QUE NOUS ENTENDONS POURSUIVRE. CES OBJECTIFS SONT AU NOMBRE DE DEUX, ILS SONT D'AILLEURS COMPLEMENTAIRES, IL S'AGIT DE LA SECURITE ET DE LA PAIX.
- IL Y A D'ABORD LE FAIT QU'A NOUVEAU NOUS DECLARONS INACCEPTABLES LES ACTIONS OU LES INTERVENTIONS QUI SE PRODUISENT A L'INTERIEUR DES ETATS ET NOUS DEMANDONS QUE SOIT RECONNU LE DROIT DES POPULATIONS A CHOISIR ET A CONDUIRE ELLES-MEMES LEUR DESTIN.\
̀POLITIQUE ETRANGERE ̀ RELATIONS FRANCO - ALLEMANDES ̀ LE DEUXIEME POINT C'EST QUE NOUS AFFIRMONS QUE LES PUISSANCES EUROPEENNES ONT EN CETTE CIRCONSTANCE DES RESPONSABILITES PARTICULIERES A EXERCER. RESPONSABILITES QUI SE SITUENT SUR CES DEUX PLANS ET NON PAS UN SEUL, QUI SONT LES DEUX PLANS DE LA SECURITE ET DE LA PAIX.
- TROISIEME POINT : NOUS INSISTONS SUR LA SITUATION DES PAYS AUTHENTIQUEMENT NON ALIGNES. D'ABORD POUR SOUHAITER QUE CES PAYS NE SOIENT PAS ENTRAINES DANS LA COMPETITION ET L'AFFRONTEMENT DES BLOCS, MAIS AUSSI POUR QUE CES PAYS FASSENT ENTENDRE LEUR VOIX AFIN QU'ILS PUISSENT APPORTER UNE CONTRIBUTION A LA REDUCTION DES TENSIONS INTERNATIONALES.\
̀POLITIQUE ETRANGERE ̀ RELATIONS FRANCO - ALLEMANDES ̀ NOUS SOULIGNONS ENSUITE QUE L'ALLEMAGNE ̀RFA ̀ ET LA FRANCE SONT PARMI LES PAYS QUI ONT LE PLUS SOUFFERT DES DEUX DERNIERS CONFLITS MONDIAUX ET ONT MONTRE LEUR ATTACHEMENT A LA CAUSE DE LA PAIX, D'ABORD EN ETABLISSANT ENTRE ELLES DES RELATIONS PACIFIQUES, EN PARTICIPANT A L'ORGANISATION DE L'EUROPE ET EN APPORTANT UNE CONTRIBUTION SIGNIFICATIVE A LA DETENTE. AUSSI L'ALLEMAGNE ET LA FRANCE SOUHAITENT-ELLES EXPLORER ENSEMBLE LES VOIES QUI PEUVENT PERMETTRE LA REDUCTION DES TENSIONS INTERNATIONALES.
- A CET EGARD, ELLES CONSIDERENT QUE LEUR ATTITUDE PEUT AVOIR POUR CONTREPARTIE L'ATTITUDE DE LEURS INTERLOCUTEURS, EN-PARTICULIER DE L'UNION SOVIETIQUE ̀URSS ̀, QUI DOIT APPORTER, PAR DES GESTES CONCRETS, LA CONFIRMATION DES INDICATIONS QU'ELLE A DONNEES SUR SES INTENTIONS DE RETRAIT DES FORCES DE SON PAYS ENTREES EN AFGHANISTAN.
- JE VOUS AI DIT QUE NOUS ALLIONS PARLER NON SEULEMENT DE NOTRE REACTION DEVANT LES EVENEMENTS MAIS AUSSI DE NOS OBJECTIFS. NOUS ALLONS POURSUIVRE LA CONSULTATION ET LA CONCERTATION ENTRE NOUS SUR LA MANIERE D'ATTEINDRE CES OBJECTIFS. C'EST AINSI QUE JEUDI PROCHAIN NOUS EXAMINERONS LES DOCUMENTS DE REFLEXION QUI AURONT ETE ETABLIS

PAR LES MINISTERES DES AFFAIRES ETRANGERES.\

`POLITIQUE ETRANGERE` `RELATIONS FRANCO - ALLEMANDES` EN CE QUI CONCERNE LA COOPERATION BILATERALE, UNE DECISION TRES IMPORTANTE A ETE PRISE QUI S'INSCRIT DANS LA LIGNE DES GRANDES DECISIONS DE COOPERATION ENTRE L'ALLEMAGNE ET LA FRANCE, DONT LA PLUS CELEBRE JUSQU'ICI EST LA CONSTRUCTION D'AIRBUS `AVION`. EN EFFET, LES MINISTRES DE LA DEFENSE VIENNENT DE SIGNER DEVANT VOUS UN DOCUMENT PREVOYANT LA CONSTRUCTION EN_COMMUN PAR LA FRANCE ET PAR L'ALLEMAGNE FEDERALE `RFA`, SUR LA BASE DE LA PARITE, DU PROCHAIN CHAR DE COMBAT QUI DEVRA EQUIPER LEURS FORCES ARMEES. CE CHAR DE COMBAT EST APPELE A REMPLACER, POUR LA FRANCE, SON CHAR AMX 30, POUR L'ALLEMAGNE FEDERALE, SON CHAR LEOPARD ET NOTAMMENT LEOPARD I. SA CONCEPTION ET SA CONSTRUCTION DOIVENT ETRE ORGANISEES A-PARTIR DE CETTE ANNEE. IL S'AGIT PAR LA QUANTITE DES FABRICATIONS A REALISER, PAR LE MONTANT DE LA DEPENSE, D'UNE DES PLUS IMPORTANTES DECISIONS DE COOPERATION ENTRE L'ALLEMAGNE FEDERALE ET LA FRANCE.

- NOUS AVONS EGALEMENT CONFIRME LA DECISION DE PRINCIPE QUI AVAIT ETE PRISE AU DERNIER SOMMET DE CONSTRUIRE EN_COMMUN UN SATELLITE DE TELEVISION DIRECTE. EN EFFET, LA DECISION DE PRINCIPE APPELAIT UN CERTAIN NOMBRE DE MISES AU-POINT. CELLES-CI ONT PU ETRE EFFECTUEES ET C'EST SANS DOUTE D'ICI LA FIN DU MOINS PROCHAIN QUE LES DOCUMENTS OPERATIONNELS POURRONT ETRE SIGNES PAR LES MINISTRES.\

`POLITIQUE ETRANGERE` `RELATIONS FRANCO - ALLEMANDES` NOUS AVONS PARLE DE TOUS LES AUTRES ASPECTS DE LA COOPERATION FRANCO - ALLEMANDE. NOUS AVONS EXAMINE EN_COMMUN LA MANIERE DONT SE PRESENTAIENT LES PERSPECTIVES DE REGLEMENT DES PROBLEMES EN SUSPENS DANS LA COMMUNAUTE_ECONOMIQUE_EUROPEENNE. BIEN ENTENDU, NOUS N'AVONS PAS A DEFINIR LES SOLUTIONS DE CES PROBLEMES. JE CROIS QU'ON PEUT RETENIR DE NOS CONVERSATIONS, NOTRE VOLONTE COMMUNE DE FAIRE PROGRESSER L'ORGANISATION DE LA COMMUNAUTE_ECONOMIQUE_EUROPEENNE ET DE RECHERCHER DES SOLUTIONS QUI RESPECTENT A LA FOIS LE _CADRE DES INSTITUTIONS EXISTANTES ET LES REGLES QUI ONT ETE ETABLIES POUR ASSURER LA VIE DE LA COMMUNAUTE.

- NOUS SOUHAITONS VIVEMENT, LE CHANCELIER `HELMUT SCHMIDT` ET MOI, QUE SE DEVELOPPE UNE MEILLEURE CONNAISSANCE RECIPROQUE DES CULTURES ET DES LANGUES ENTRE LE PEUPLE ALLEMAND ET LE PEUPLE FRANCAIS, NOTAMMENT AU-NIVEAU DE LA JEUNESSE, MAIS PAS SEULEMENT AU-NIVEAU DE LA JEUNESSE. C'EST POURQUOI DES DISPOSITIONS PARTICULIERES ONT ETE ENVISAGEES PAR LES MINISTRES DE L'EDUCATION ET PAR LES COORDINATEURS DE NOTRE COOPERATION.

- JE DIRAI POUR CONCLURE QUE DANS CE MONDE ANGOISSE ET TOURMENTE OU NOUS VIVONS, CE SOMMET A DEMONTE A LA FOIS LA SOLIDITE DE L'ENTENTE ENTRE L'ALLEMAGNE FEDERALE `RFA` ET LA FRANCE ET L'IMPORTANCE DE LA CONTRIBUTION QUE NOUS POUVONS APPORTER EN_COMMUN, A LA FOIS AU MAINTIEN DE LA SECURITE ET A LA _RECHERCHE DE LA PAIX DANS LE MONDE.\